

涉外英语手册

购物



中国致公出版社

涉外英语手册

购 物

雍和明	黄 华	主编
龙千红	黎芳玉	
陈新仁	王绍昌	编著
胡 琴		
朱 麟		审订

中国致公出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

涉外英语手册: 购物 / 雍和明, 黄华主编. - 北京: 中国致公出版社, 1997.7

ISBN 7-80096-297-0

I. 涉... II. ①雍... ②黄... III. 商业 - 英语 - 手册 IV. H31-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 12401 号

涉外英语手册

购 物

雍和明 黄 华 主编

朱 麟 审订

*

中国致公出版社出版发行

(北京市西城区太平桥大街 4 号 邮编: 100034)

新华书店经销

北京燕山印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 1/32 印张: 8.375 字数: 165 千字

1997 年 8 月第 1 版 1997 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—10 010 册

ISBN 7-80096-297-0/G · 198

定价: 9.20 元

前 言

让世界了解中国，让中国走向世界。

中国正处于前所未有的改革开放时代。中国的改革开放不仅需要“走出去”，让中国人到国外学习先进技术和管理经验，也需要“请进来”，让外国人对中国多一些了解，多一些支持。

随着改革开放的不断深入，我国的国际交往也日益增多。中国普通老百姓跨出国门，已不再是什么新鲜事；面对“高鼻子、蓝眼睛”的外国人，中国人再也不会以“看待外星人的目光”谨慎地、小心翼翼地打量他们，接近他们。可以说，外国人已成为我们生活和工作中的成员。

国际交往免不了要用外语进行交际。大到国际交流、外贸洽谈、教育合作，小到出国旅游、吃饭购物，都离不开外语这个工具，尤其是英语。英语已成为国际交往的重要语言之一。

为了适应改革开放的形势，满足中国人学习英语的需要，为他们出国旅游、购物、餐饮等创造更为便利的条件和环境，我们编写了这套涉外英语丛书。

这套丛书共有《旅游》、《购物》、《餐饮》、《宾馆》、《外贸》、《商务函电》等数种。每种书一般均由两部分组成：第一部分分话题介绍有关常用语句；第二部分则列出有关常用词汇和短语。在《餐饮》和《旅游》中，我们还比较详细地分别列出了中西菜名和中国名胜旅游景点。

这套丛书既可作为有关专业英语的辅助用书,也可供为具有一定英语基础的出国人员或具有一定汉语基础的外国朋友学习参考。这套丛书能够帮助他们在较短时间内掌握有关方面的常用英语语句和词汇,以减少和避免在国外学习、生活、工作和旅游时可能出现的麻烦和不便,对于在国内各行各业工作的、常与外国朋友在这方面或那方面打交道的人士来说,这套丛书具有更大的现实意义。

本套丛书在编写过程中参考了不少国内外出版的有关方面的教材或著述,从中汲取了营养和精华,在此谨向有关作者和出版社的同志致以诚挚的谢意。

编者

Contents 目次

Part 1	Shopping English—Useful Expressions	
	购物英语常用语	(1—202)
Unit 1	About Shops and Business	
	商店与经营	(1)
Unit 2	Inquiring about the Layout of Shops	
	询问商店布局	(5)
Unit 3	Business Hours	
	营业时间	(8)
Unit 4	Making Shopping Lists	
	购物列单	(10)
Unit 5	Shopping Around	
	货比三家	(12)
Unit 6	Window-shopping	
	逛商场	(15)
Unit 7	Asking for and Offering Help	
	请求与提供帮助	(16)
Unit 8	Attending Customers	
	招呼顾客	(18)
Unit 9	Responding to Customers	
	回应顾客	(21)
Unit 10	Expressing Wishes to Buy Something	

	表达购物愿望.....	(23)
Unit 11	Recommending Commodities	
	推荐商品.....	(25)
Unit 12	Introducing Items	
	介绍商品.....	(29)
Unit 13	Promoting Sales	
	促销.....	(32)
Unit 14	Discussing Material	
	讨论质地.....	(35)
Unit 15	Discussing Quality	
	讨论质量.....	(38)
Unit 16	Discussing Function	
	讨论性能.....	(41)
Unit 17	Discussing Styles	
	讨论款式.....	(44)
Unit 18	Discussing Colours	
	讨论颜色.....	(47)
Unit 19	About Brands and Manufacturers	
	品牌与厂家.....	(52)
Unit 20	Discussing Sizes and Weight	
	讨论尺寸与重量.....	(55)
Unit 21	Sales	
	销售.....	(60)
Unit 22	Trying before Purchase	
	售前尝试.....	(61)
Unit 23	Inviting Comments	

	征求意见.....	(64)
Unit 24	Giving Comments	
	发表意见.....	(67)
Unit 25	Choosing Items	
	挑选物品.....	(71)
Unit 26	Dissatisfaction with Items	
	对货物不满意.....	(74)
Unit 27	Satisfaction with Items	
	对货物满意.....	(76)
Unit 28	Inquiring about and Explaining Caution	
	询问和说明注意事项.....	(79)
Unit 29	Stock and Order	
	现货与定货.....	(83)
Unit 30	Discussing Price	
	讨论价格.....	(87)
Unit 31	Bargaining on the Customer's Side	
	顾客还价.....	(93)
Unit 32	Bargaining on the Seller's Side	
	卖方还价.....	(96)
Unit 33	Payment	
	付款.....	(101)
Unit 34	Currency Exchange	
	兑换货币.....	(105)
Unit 35	Settlement	
	结帐.....	(110)
Unit 36	Wrapping	

	包装	(115)
Unit 37	Delivery	
	送货	(118)
Unit 38	Guarantee	
	担保	(124)
Unit 39	Complaints	
	投诉	(126)
Unit 40	Changing and Refunding	
	调换与退款	(129)
Unit 41	Apology	
	道歉	(135)
Unit 42	Repairs	
	修理	(136)
Unit 43	Thanks and Parting	
	致谢与道别	(140)
Unit 44	At a Department Store	
	在百货商店	(142)
Unit 45	At a Food Product Market	
	在食品商店	(146)
Unit 46	At a Greengrocer's	
	在果品蔬菜店	(150)
Unit 47	At a Garment Store	
	在服装店	(153)
Unit 48	At a Textile Store	
	在纺织品商店	(159)
Unit 49	At a Hats and Shoes Store	

	在鞋帽店	(163)
Unit 50	At a Jewellery Shop	
	在珠宝首饰店	(167)
Unit 51	At a Cosmetics Shop	
	在化妆品店	(170)
Unit 52	At an Arts and Crafts Store	
	在工艺美术品店	(173)
Unit 53	At a Hardware and Electric Appliances Shop	
	在五金交电商场	(179)
Unit 54	At a Sports Stuff and Stationery Shop	
	在体育文化用品店	(183)
Unit 55	At a Bookstore	
	在书店	(186)
Unit 56	At Glasses and Optical Instruments Shop	
	在眼镜光学器材店	(188)
Unit 57	At a Toy Store	
	在玩具店	(190)
Unit 58	At a Cigarette and Wine Shop	
	在烟酒店	(192)
Unit 59	At a Tea Shop	
	在茶叶店	(195)
Unit 60	At a Florist	
	在鲜花店	(197)
Unit 61	At a Pharmacy	
	在药店	(200)

Part 2 A Glossary for Shopping English

购物英语词汇表 (203—253)

I. General Shopping Terms

- 一般购物用语 (203)
1. Shops and Stores 商店和商场 (203)
 2. Business and Shopping 经营与购物 (205)
 3. Business Hour 营业时间 (208)
 4. Layout of Shops 商场布局 (210)
 5. Quality and Manufacturer 质量与厂家 (211)
 6. Function and Material 性能与材料 (213)
 7. Colour 颜色 (214)
 8. Style 款式 (216)
 9. Size and Measurement 号码与度量 (217)
 10. Price and Payment 价格与付款 (219)
 11. Delivery and Packing 包装与送货 (222)
 12. After-sales Service 售后服务 (224)

II. Names of Assorted Commodities

- 分类商品名称 (225)
1. Daily Articles 日用品 (225)
 2. Foodstuff and Drinks 食品饮料 (226)
 3. Cigarettes and Wine 烟酒 (229)
 4. Flowers 花卉 (231)
 5. Greengroceries 果品蔬菜 (233)
 6. Drapery 布匹 (234)

7. Garments 服装	(236)
8. Hats, Shoes and Hosiery 帽、鞋和袜类	(238)
9. Hardware and Household Electric Appliances 五金、家用 电器	(240)
10. Sports Appliances 体育用品	(241)
11. Stationery 文具	(242)
12. Works of Arts and Crafts 工艺美术品	(244)
13. Cosmetics 化妆品	(245)
14. Jewellery 珠宝	(246)
15. Tea 茶	(248)
16. Clocks, Watches and Spectacles 钟表和眼镜	(248)
17. Toys 玩具	(250)
18. Books and Magazines 书刊杂志	(251)
主要参考书目	(254)

Part 1

Shopping English — Useful Expressions 购物英语用语

Unit 1 About Shops and Business 商店与经营

1. This is really a big store.
这个商场真大。
2. Ours is a fixed price shop.
我们商店明码标价。
3. This is a medium-size stationery.
这是一家中等规模的文具店。
4. Discount stores have nearly as great a variety of goods as department stores, but offer lower prices.
折扣商店与百货商店的商品品种几乎一样多,但是价格更低。
5. "Dime store", which is very popular in the States, specializes in a wide variety of inexpensive items.

“廉价杂货店”在美国很受欢迎，专门经营各式各样的廉价商品。

6. You have quite a range, haven't you?

你们的货物有很多品种，对不对？

7. Oh, what a world of jade carvings here.

噢，这里真是个玉雕的世界。

8. This is a good store to shop in, I think.

我看去这家商店购物不错。

9. I think you can get it in one of our chain stores.

我想你在我们的连锁店能买到它。

10. Which department store is the most popular in Guangzhou?

广州哪一家百货商店最受欢迎？

11. The newly-built shopping center is an ideal place for buying souvenirs.

这个新建的购物中心是购买纪念品的理想去处。

12. The Friendship Store has an arts and crafts department, where cloisonne, lacquerware, embroideries and other things are sold.

友谊商店有个工艺品部，那儿有景泰蓝、漆器、绣制品和其它东西出售。

13. This shop has been equipped with the latest business machines.

这家商店配备了最新的商业经营设备。

14. The shopping environment in this shop is most friendly.

这家商店的购物环境非常好。

15. Quality service is guaranteed in this sportswear shop.
在这家运动服装店,你肯定能得到一流的服务。
16. The shop is in a good location and has very good purchasing environment.
这家商店的地段不错,购物环境也很好。
17. We're in the busy period.
我们这段时间是旺季。
18. Trade is stagnant.
商业萧条。
19. Business usually slackens off at this time of the year.
通常情况下,一年中这段时间生意清淡。
20. Our shop deals only in products of this brand.
我们店专卖这个品牌的产品。
21. This shop offers various daily necessities.
这家商店供应各种日用商品。
22. This store handles paper and stationery.
这家商店经营纸张和文具。
23. The department store sells goods of every description.
那座百货大楼出售各种商品。
24. They sell goods by wholesale only.
他们只做批发业务。
25. This French boutique sells the latest Parisian fashion.
这家法式精品屋出售巴黎最新时装。
26. Our shop specializes in scripts and paintings.
我们店专营字画。
27. They trade in fruits and vegetables.

他们经营水果和蔬菜。

28. That store has a lot of trade.

那家商店生意兴隆。

29. The little shop has many patrons.

那家小店顾客盈门。

30. This shop turns over no less than ten thousand dollars a day.

这家商店营业额每天不少于1万美元。

31. These pink dresses move slowly.

这些粉红色的裙子销路不好。

32. The management of business has been done very well in this shop.

这家商店的管理工作做得很好。

33. Don't you handle second-hand books at this bookstore?

你们书店不经营旧书吗？

34. This shop deals only in trousers.

这是一家裤子专卖店。

35. That firm has shops all over the city.

在这个城市里，那家公司到处都有分店。

36. We don't deal in shoes any more.

我们不再经营鞋类商品。

37. We deal in footwear only.

我们只经营鞋类。

Unit 2 Inquiring about the Layout of Shops 询问商店布局

1. Where is the elevator?
电梯在哪里?
2. Where can I find the smoking room?
吸烟室在哪里?
3. Where's the dressing room? I'd like to try on this dress.
试衣间在哪里? 我想试试这条裙子。
4. Where do you have dresses?
你们的女装部在哪里?
5. Where can I have a look at the furniture?
请问在哪里可以看看家俱?
6. Where can I try on this dress?
我可以到哪儿试穿这件衣服?
7. Where do I go for sportswear?
我在哪里可以买到运动装?
8. Where are the dairy products?
牛奶产品在哪里卖?
9. Excuse me, where can I get a package of envelopes?
劳驾, 请问在哪儿可以买到信封?
10. Which part of the floor? Right or left?
在这层楼的哪一边? 右边还是左边?
11. In which aisle are the soft drinks?